

V

(Acte adoptate, începând cu 1 decembrie 2009, în aplicarea Tratatului privind Uniunea Europeană, a Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și a Tratatului Euratom)

ACTE A CĂROR PUBLICARE ESTE OBLIGATORIE

REGULAMENTUL (UE) NR. 1283/2009 AL CONSILIULUI

din 22 decembrie 2009

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 329/2007 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215 alineatele (1) și (2),

având în vedere Poziția comună 2009/573/PESC a Consiliului din 27 iulie 2009 ⁽¹⁾ și Decizia 2009/1002/PESC din 22 decembrie 2009 ⁽²⁾ de modificare a Poziției comune 2006/795/PESC privind adoptarea unor măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei,

întrucât:

(1) La 20 noiembrie 2006, Consiliul a adoptat Poziția comună 2006/795/PESC ⁽³⁾ privind adoptarea unor măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene (denumită în continuare „Coreea de Nord”), prin care a fost pusă în aplicare Rezoluția 1718 (2006) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU).

(2) În conformitate cu Rezoluția 1874 (2009) a CSONU, Poziția comună 2009/573/PESC a introdus măsuri restrictive suplimentare împotriva Coreei de Nord, printre care interzicerea furnizării, vânzării sau transferului anumitor articole, materiale, echipamente, produse și tehnologii care ar putea contribui la programele Coreei de Nord privind activitățile nucleare, alte arme de distrugere în masă sau rachetele balistice. Decizia 2009/1002/PESC prevede că această interdicție include toate produsele și tehnologiile cu dublă utilizare enumerate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009 al Consiliului din 5 mai 2009 de instituire a unui regim

comunitar pentru controlul exporturilor, transferului, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare (reformare) ⁽⁴⁾.

(3) Poziția comună 2009/573/PESC prevede, de asemenea, inspectarea anumitor încărcături cu destinația Coreea de Nord sau provenind din această țară și, în cazul aeronavelor și al vaselor, raportarea suplimentară înainte de sosire sau înainte de plecare cu privire la toate bunurile transferate în interiorul Uniunii sau în afara acesteia. Aceste informații trebuie furnizate în conformitate cu dispozițiile aplicabile privind declarațiile sumare de intrare și de ieșire prevăzute de Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar ⁽⁵⁾ și de Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar ⁽⁶⁾.

(4) Poziția comună 2009/573/PESC prevede, de asemenea, interzicerea serviciilor de încărcare în buncăre sau a oricărui servicii destinate navelor Coreei de Nord pentru a împiedica transportul de produse care fac obiectul interdicției de export în temeiul Regulamentului (CE) nr. 329/2007 ⁽⁷⁾.

(5) Poziția comună 2009/573/PESC extinde, de asemenea, măsurile de înghețare a fondurilor la noi categorii de persoane și instituie măsuri de vigilență financiară care se aplică activităților instituțiilor financiare care ar putea contribui la programele Coreei de Nord privind activitățile nucleare, alte arme de distrugere în masă sau rachetele balistice.

(6) Aceste măsuri se află sub incidența tratatului și, în consecință, pentru a se asigura aplicarea lor uniformă de către operatorii economici din toate statele membre, este necesar un act al Uniunii pentru punerea lor în aplicare în ceea ce privește Uniunea.

⁽¹⁾ JO L 197, 29.7.2009, p. 111.

⁽²⁾ JO L 344, 23.12.2009, p. 47.

⁽³⁾ JO L 322, 22.11.2006, p. 32.

⁽⁴⁾ JO L 134, 29.5.2009, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 88, 29.3.2007, p. 1.

- (7) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 329/2007 ar trebui modificat în mod corespunzător.
- (8) Orice prelucrare a datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice în temeiul prezentului regulament ar trebui să fie conformă cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽¹⁾ și cu Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date ⁽²⁾.
- (9) Pentru a garanta eficacitatea măsurilor prevăzute de prezentul regulament, acesta ar trebui să intre imediat în vigoare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 329/2007 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 punctul 8 se înlocuiește cu următorul text:

„8. «teritoriul Uniunii» înseamnă teritoriile statelor membre cărora li se aplică tratatul, în condițiile prevăzute de acesta, inclusiv în ceea ce privește spațiul aerian.”;

2. Articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

- (1) Se interzic:

(a) vânzarea, livrarea, transferul sau exportul, direct sau indirect, de echipamente și tehnologii, inclusiv produse software, enumerate în anexele I și Ia, originare sau nu din Uniune, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Coreea de Nord sau destinat utilizării în Coreea de Nord;

(b) participarea voluntară și deliberată la activități care au drept scop sau efect încălcarea interdicției menționate la litera (a).

(2) Anexa I include orice articole, materiale, echipamente, produse și tehnologii, inclusiv produse software, care au dublă utilizare în sensul definițiilor din Regulamentul (CE) nr. 428/2009 ⁽¹⁾.

Anexa Ia include alte articole, materiale, echipamente, produse și tehnologii care ar putea să contribuie la programele Coreei de Nord privind activitățile nucleare, alte arme de distrugere în masă sau rachetele balistice.

(3) Se interzic achiziționarea, importul sau transportul de produse și tehnologii, enumerate în anexele I și Ia, din

Coreea de Nord, indiferent dacă articolele respective sunt sau nu originare din Coreea de Nord.

⁽¹⁾ JO L 134, 29.5.2009, p. 1.”;

3. articolul 3 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se interzic:

(a) acordarea, direct sau indirect, de asistență tehnică privind produsele și tehnologiile enumerate în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare sau în anexele I și Ia, precum și privind furnizarea, producerea, întreținerea și utilizarea produselor enumerate în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare sau în anexele I și Ia către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Coreea de Nord sau destinate utilizării în Coreea de Nord;

(b) acordarea, direct sau indirect, de finanțare sau asistență financiară privind produsele și tehnologiile enumerate în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare sau în anexele I și Ia, incluzând în special subvenții, împrumuturi și asigurare a creditelor la export, pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export al unor astfel de produse sau pentru acordarea oricărui tip de asistență tehnică conexă, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Coreea de Nord sau destinate utilizării în Coreea de Nord;

(c) obținerea, direct sau indirect, de asistență tehnică privind produsele și tehnologiile enumerate în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare sau în anexele I și Ia, precum și privind furnizarea, producerea, întreținerea și utilizarea produselor enumerate în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare sau în anexele I și Ia din partea oricărei persoane fizice sau juridice, entități sau organism din Coreea de Nord sau destinate utilizării în Coreea de Nord;

(d) obținerea, direct sau indirect, de finanțare sau asistență financiară privind produsele și tehnologiile enumerate în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare sau în anexele I și Ia, incluzând în special subvenții, împrumuturi și asigurarea creditelor la export, pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export al unor astfel de produse sau pentru acordarea oricărui tip de asistență tehnică conexă, din partea oricărei persoane fizice sau juridice, entități sau organism din Coreea de Nord sau destinate utilizării în Coreea de Nord;

(e) participarea voluntară și deliberată la activități care au drept scop sau efect încălcarea interdicțiilor menționate la literale (a), (b), (c) și (d).”;

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽²⁾ JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

4. Se introduce următorul articol:

„Articolul 3a

(1) În scopul prevenirii transferului produselor și tehnologiilor prevăzute în anexele I și la care ar putea contribui la programele Coreei de Nord privind activitățile nucleare, alte arme de distrugere în masă sau rachetele balistice, precum și al produselor de lux prevăzute în anexa III, avioanele cargo și navele comerciale cu destinația Coreea de Nord sau provenind din această țară și navele nord-coreene au obligația de a furniza informații înainte de sosire sau de plecare, pentru toate produsele care intră sau ies din Uniune, către autoritățile vamale competente ale statului membru în cauză.

Normele care guvernează obligația de a furniza informații înainte de sosire sau de plecare, în special termenele care trebuie respectate și datele care trebuie solicitate, sunt prevăzute în dispozițiile aplicabile privind declarațiile sumare de intrare și de ieșire, precum și în declarațiile vamale prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 648/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 aprilie 2005 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar ⁽¹⁾ și de Regulamentul (CE) nr. 1875/2006 al Comisiei din 18 decembrie 2006 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar ⁽²⁾.

În plus, avioanele cargo și navele comerciale cu destinația Coreea de Nord sau provenind din această țară sau reprezentanții acestora declară dacă produsele intră sub incidența prezentului regulament și, în cazul în care exportul respectivelor produse este supus autorizării, furnizează datele din licența de export care le-a fost acordată în acest scop.

Până la data de 31 decembrie 2010, declarațiile sumare de intrare și de ieșire, precum și elementele suplimentare necesare menționate în prezentul articol, pot fi depuse în scris prin utilizarea documentelor comerciale, portuare sau de transport, cu condiția ca acestea să conțină informațiile necesare.

Începând cu 1 ianuarie 2011, elementele suplimentare necesare menționate în prezentul articol se prezintă fie în scris, fie prin intermediul declarațiilor sumare de intrare și de ieșire, după caz.

(2) Se interzice furnizarea de către resortisanții statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre a serviciilor de încărcare în buncăre sau de aprovizionare a navelor sau a altor servicii de întreținere către navele nord-coreene dacă furnizorii de servicii dispun de informații, inclusiv din partea autorităților vamale competente, pe baza informațiilor înainte de sosire sau de plecare menționate la alineatul (1), care prezintă motive întemeiate de a presupune că la bordul acestor nave se află produse a căror furnizare, vânzare, transfer sau export sunt interzise

conform prezentului regulament, cu excepția cazului în care furnizarea acestor servicii este necesară în scopuri umanitare.

⁽¹⁾ JO L 117, 4.5.2005, p. 13.

⁽²⁾ JO L 360, 19.12.2006, p. 64.”;

5. Articolul 6 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 6

(1) Se îngheață toate fondurile și resursele economice aparținând, aflate în proprietatea sau controlate de persoanele, entitățile și organismele enumerate în anexa IV. Anexa IV cuprinde persoanele, entitățile sau organismele desemnate de Comitetul de sancțiuni sau de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite în conformitate cu punctul 8 litera (d) din Rezoluția 1718 (2006) a CSONU.

(2) Se îngheață toate fondurile și resursele economice aparținând, aflate în proprietatea sau controlate de persoanele, entitățile și organismele enumerate în anexa V. Anexa V menționează persoanele fizice și juridice, entitățile și organismele care nu sunt cuprinse în anexa IV și, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) literele (b) și (c) din Poziția comună 2006/795/PESC au fost identificate ca:

(a) fiind responsabile de programele Coreei de Nord privind activitățile nucleare, alte arme de distrugere în masă și rachetele balistice, ca și persoanele sau entitățile care acționează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile acestora ori entități care sunt deținute sau controlate de acestea; sau

(b) furnizând servicii financiare sau asigurând transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriului Uniunii ori cu implicarea cetățenilor statelor membre sau a entităților constituite conform legislației lor, sau a persoanelor ori instituțiilor financiare de pe teritoriul Uniunii, al oricăror active sau resurse economice care ar putea să contribuie la programele Coreei de Nord privind activitățile nucleare, alte arme de distrugere în masă sau rachetele balistice, ca și persoanele sau entitățile care acționează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile acestora ori entități care sunt deținute sau controlate de acestea.

Anexa V se revizuieste la intervale regulate și cel puțin o dată la douăsprezece luni.

(3) Anexele IV și V cuprind, atunci când sunt disponibile, următoarele informații privind persoanele fizice incluse pe listă în scopul identificării, într-o măsură suficientă, a persoanelor vizate.

Aceste informații pot cuprinde:

(a) numele și prenumele, inclusiv pseudonimele și titlurile acestora, după caz;

(b) data și locul nașterii;

- (c) cetățenia;
- (d) numărul de pașaport și de carte de identitate;
- (e) numărul fiscal și de asigurare socială;
- (f) genul;
- (g) adresa sau alte informații privind locul unde se află;
- (h) funcția sau profesia;
- (i) data desemnării.

Anexele IV și V cuprind, de asemenea, motivele includerii pe listă, cum ar fi ocupația.

Anexele IV și V pot, de asemenea, să includă elementele de identificare menționate în prezentul alineat privind membrii familiilor persoanelor fizice incluse pe listă, cu condiția ca aceste date să fie necesare într-un caz specific cu scopul exclusiv de a verifica identitatea persoanei fizice în cauză care este inclusă pe listă.

(4) Se interzice punerea la dispoziție, în mod direct sau indirect, și utilizarea în beneficiul persoanelor fizice sau juridice, al entităților sau al organismelor enumerate în anexa IV sau în anexa V a fondurilor sau a resurselor economice de orice fel.

(5) Se interzice participarea voluntară și deliberată la activități care au drept scop sau efect direct sau indirect încălcarea măsurilor menționate la alineatele (1) și (2).;

6. Articolul 7 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 7

(1) Prin derogare de la articolul 6, autoritățile competente din statele membre indicate pe website-urile enumerate în anexa II pot autoriza, după îndeplinirea condițiilor pe care acestea le consideră necesare, deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- (a) autoritatea competentă în cauză a considerat că fondurile sau resursele economice sunt:
 - (i) necesare pentru a acoperi nevoile de bază ale persoanelor enumerate în anexele IV sau V și ale membrilor dependenți ai familiilor acestora, inclusiv cheltuielile pentru alimente, chirie sau rambursări ipotecare, medicamente sau cheltuieli medicale, impozite, prime de asigurare și servicii publice;
 - (ii) destinate exclusiv plății unor onorarii rezonabile și rambursării cheltuielilor legate de prestarea de servicii juridice; sau

(iii) destinate exclusiv plății unor comisioane sau taxe pentru prestarea de servicii pentru păstrarea sau gestionarea curentă a unor fonduri sau resurse economice înghețate; și

(b) în cazul în care autorizația privește o persoană, o entitate sau un organism enumerate în anexa IV, statul membru în cauză a notificat Comitetului de sancțiuni decizia și intenția sa de a acorda o autorizație, iar Comitetul de sancțiuni nu a ridicat obiecții în termen de cinci zile lucrătoare de la notificare.

(2) Prin derogare de la articolul 6, autoritățile competente din statele membre, menționate pe website-urile enumerate în anexa II, pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, după ce au constatat că respectivele fonduri sau resurse economice sunt necesare pentru acoperirea unor cheltuieli extraordinare, cu condiția ca:

(a) în cazul în care autorizația privește o persoană, o entitate sau un organism enumerate în anexa IV, această decizie să fi fost notificată de către statul membru în cauză Comitetului de sancțiuni și acesta să o fi aprobat; și

(b) în cazul în care autorizația privește o persoană, o entitate sau un organism enumerate în anexa V, statul membru în cauză să fi notificat, cu cel puțin două săptămâni înainte de eliberarea autorizației, celorlalte state membre și Comisiei motivele pentru care consideră că ar trebui acordată o autorizație specifică.

(3) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatelor (1) și (2).;

7. Articolul 8 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 8

Prin derogare de la articolul 6, autoritățile competente din statele membre, indicate pe website-urile enumerate în anexa II, pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- (a) fondurile sau resursele economice fac obiectul unei garanții judiciare, administrative sau arbitrale, instituite înainte de data desemnării persoanei, entității sau a organismului menționate la articolul 6, sau al unei hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale pronunțate înaintea datei respective;

- (b) fondurile sau resursele economice vor fi utilizate exclusiv pentru acoperirea creanțelor care fac obiectul unei astfel de măsuri sau a căror valabilitate este recunoscută printr-o asemenea hotărâre, în limitele stabilite de actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile care guvernează drepturile creditorilor;
- (c) garanția sau hotărârea judecătorească nu este în favoarea unei persoane, entități sau organism enumerat în anexele IV sau V;
- (d) recunoașterea faptului că garanția sau hotărârea judecătorească nu contravine politicii publice a statului membru interesat; și
- (e) garanția sau hotărârea judecătorească pentru persoanele, entitățile și organismele enumerate în anexa IV a fost notificată de către statul membru în cauză Comitetului de sancțiuni.”;

8. Articolul 9 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 9

(1) Articolul 6 alineatul (4) nu interzice instituțiilor financiare sau de credit din Uniune să crediteze conturile înghețate în cazul în care acestea primesc fonduri transferate de o terță parte în contul unei persoane fizice sau juridice, entități sau organism aflat pe listă, cu condiția ca sumele suplimentare primite în astfel de conturi să fie la rândul lor înghețate. Instituția financiară sau de credit informează fără întârziere autoritățile competente despre astfel de tranzacții.

(2) Articolul 6 alineatul (4) nu se aplică adăugării în conturile înghețate a următoarelor sume:

- (a) dobânzi sau venituri acumulate în conturile respective; sau
- (b) plăți datorate în temeiul unor contracte, acorduri sau obligații încheiate sau apărute înainte de data desemnării persoanei, entității sau organismului menționate la articolul 6,

cu condiția ca toate aceste dobânzi, venituri de altă natură și plăți să fie înghețate în conformitate cu articolul 6 alineatele (1) sau (2).”

9. Articolul 11 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 11

(1) Înghețarea fondurilor și a resurselor economice sau refuzul de a autoriza punerea la dispoziție a acestora, efectuate cu bună-credință, pe motiv că o astfel de acțiune este conformă cu dispozițiile prezentului regulament, nu angajează în niciun fel răspunderea persoanei juridice sau fizice sau a entității sau organismului care procedează la acestea, a personalului de conducere sau a angajaților acesteia, cu excepția cazurilor în care s-a stabilit că fondurile sau resursele economice au fost înghețate sau reținute în urma unui act de neglijență.

(2) Interdicțiile prevăzute la articolul 3 alineatul (1) litera (b) și la articolul 6 alineatul (4) nu angajează în niciun fel răspunderea persoanelor fizice sau juridice, a entităților sau a organismelor în cauză în cazul în care acestea nu au știut și nu au avut niciun motiv rezonabil să suspecteze faptul că acțiunile lor vor încălca aceste interdicții.”;

10. Se introduce următorul articol:

„Articolul 11a

(1) Instituțiile de credit și financiare care intră sub incidența articolului 16, în cadrul activităților lor cu instituțiile de credit și financiare menționate la alineatul (2) și pentru a evita ca aceste activități să contribuie la programe ale Coreei de Nord privind activitățile nucleare, alte arme de distrugere în masă sau rachetele balistice:

- (a) efectuează o monitorizare continuă în ceea ce privește tranzacțiile în conturi, în special prin intermediul programelor lor de precauție privind clientela și al obligațiilor lor referitoare la prevenirea spălării banilor și la finanțarea terorismului;
- (b) solicită ca, în cadrul instrucțiunilor de plată, toate câmpurile de informații aferente care se referă la ordonatorul și beneficiarul tranzacției în cauză să fie completate și refuză tranzacția în cazul în care respectivele informații nu sunt furnizate;
- (c) păstrează toate înregistrările tranzacțiilor efectuate pentru o perioadă de cinci ani și le pun la dispoziția autorităților naționale la cerere; și
- (d) în cazul în care suspectează sau au motive întemeiate de a suspecta că fondurile au legătură cu finanțarea proliferării, transmit imediat aceste suspiciuni către unitatea de informații financiare (UIF) sau către orice altă autoritate competentă desemnată de statul membru în cauză, astfel cum este indicat pe website-urile enumerate în anexa II, fără a aduce atingere articolului 3 alineatul (1) sau articolului 6. UIF sau o altă autoritate competentă servesc drept centru național de primire și analiză a informărilor privind tranzacțiile suspecte în legătură cu finanțarea eventuală a proliferării. UIF sau o altă astfel de autoritate competentă, are acces, în mod direct sau indirect, în timp util, la informațiile financiare, administrative și de aplicare a legii de care are nevoie pentru a își îndeplini în mod adecvat această sarcină, inclusiv analiza informărilor privind tranzacțiile suspecte.

(2) Măsurile prevăzute la alineatul (1) se aplică instituțiilor financiare și de credit în activitățile pe care le desfășoară cu:

- (a) instituțiile de credit și financiare cu sediul în Coreea de Nord;
- (b) sucursalele și filialele care intră sub incidența articolului 16, ale instituțiilor de credit și financiare cu sediul în Coreea de Nord, astfel cum sunt enumerate în anexa VI;

- (c) sucursalele și filialele care nu intră sub incidența articolului 16, ale instituțiilor de credit și financiare cu sediul în Coreea de Nord, astfel cum sunt enumerate în anexa VI; și
- (d) instituțiile de credit și financiare care nu își au sediul în Coreea de Nord și nu intră sub incidența articolului 16, dar sunt controlate de persoane cu domiciliul în Coreea de Nord sau de entități cu sediul în Coreea de Nord, astfel cum sunt enumerate în anexa VI.”;

11. Articolul 13 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 13

- (1) Comisia este împuternicită:
 - (a) să modifice anexa I în funcție de ceea ce stabilește fie Comitetul de sancțiuni, fie Consiliul de Securitate al ONU și, după caz, să adauge numerele de referință preluate din Nomenclatura combinată în conformitate cu anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87;
 - (b) să modifice anexa II pe baza informațiilor furnizate de statele membre;
 - (c) să modifice anexa III pentru a detalia sau adapta lista produselor enumerate în aceasta, în conformitate cu orice definiții sau orientări care pot fi promulgate de Comitetul de sancțiuni, sau pentru a adăuga numerele de referință preluate din Nomenclatura combinată în conformitate cu anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, dacă este necesar sau oportun;
 - (d) să modifice anexa IV în funcție de ceea ce stabilește fie Comitetul de sancțiuni, fie Consiliul de Securitate al ONU; și
 - (e) să modifice anexele V și VI în conformitate cu deciziile adoptate privind anexele II, III, IV și V la Poziția comună 2006/795/PESC.
- (2) Comisia prelucrează datele cu caracter personal pentru a-și putea exercita atribuțiile care îi revin în temeiul prezentului regulament și în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului

European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.”;

12. Articolul 16 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 16

Prezentul regulament se aplică:

- (a) pe teritoriul Uniunii;
- (b) la bordul oricăror aeronave sau nave care se află sub jurisdicția unui stat membru;
- (c) oricărei persoane, din interiorul sau exteriorul Uniunii, care este resortisant al unui stat membru;
- (d) oricărei persoane juridice, entități sau organism care este înregistrat sau constituit în conformitate cu legislația unui stat membru;
- (e) oricărei persoane juridice, entități sau organism care își exercită întreaga activitate sau o parte a acesteia în Uniune.”;

13. Anexa I se înlocuiește cu textul anexei I la prezentul regulament;

14. Anexa IV se înlocuiește cu textul anexei II la prezentul regulament;

15. Textul anexei III la prezentul regulament se adaugă ca anexa V;

16. Textul anexei IV la prezentul regulament se adaugă ca anexa VI.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 decembrie 2009.

Pentru Consiliu
Președintele
A. CARLGREN

ANEXA I

„ANEXA I

PRODUSELE ȘI TEHNOLOGIILE MENȚIONATE LA ARTICOLELE 2 ȘI 3

Toate produsele și tehnologiile enumerate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009.

ANEXA Ia

PRODUSELE ȘI TEHNOLOGIILE MENȚIONATE LA ARTICOLELE 2 ȘI 3

Alte articole, materiale, echipamente, produse și tehnologii care ar putea să contribuie la programele Coreei de Nord privind activitățile nucleare, alte arme de distrugere în masă sau rachetele balistice.

1. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, numerele de referință utilizate în coloana intitulată «Descriere» se referă la descrierile produselor și tehnologiilor cu dublă utilizare prevăzute în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009.
2. Un număr de referință prezent în coloana intitulată «Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009» indică faptul că caracteristicile articolului descris în coloana «Descriere» sunt în afara parametrilor prevăzuți în descrierea articolului cu dublă utilizare la care se face trimitere.
3. Definițiile termenilor aflați între «ghilimele simple» sunt date într-o notă tehnică cu privire la articolul respectiv.
4. Definițiile termenilor aflați între «ghilimele duble» se regăsesc în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009.

NOTE GENERALE

1. Interdicțiile incluse în prezenta anexă nu devin inoperante din cauza exportului de produse nesupuse interdicției (inclusiv de instalații) care conțin una sau mai multe componente supuse interdicției atunci când componenta sau componentele respective constituie elementul principal al acestor produse și pot fi practic demontate și folosite în alte scopuri.

N.B.: Pentru a stabili dacă componenta sau componentele supuse interdicției sunt considerate element principal, este necesară evaluarea factorilor de cantitate, valoare și know-how tehnologic implicați, precum și a altor circumstanțe speciale care pot face din componenta sau componentele supuse interdicției elementul principal al produselor care sunt achiziționate.

2. Produsele care figurează în prezenta anexă pot fi atât produse noi, cât și produse deja utilizate.

NOTĂ GENERALĂ PRIVIND TEHNOLOGIILE (NGT)

(A se citi coroborat cu partea C.)

1. În conformitate cu dispozițiile părții B, se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de «tehnologii» «necesare» pentru «dezvoltarea», «producția» sau «utilizarea» produselor a căror vânzare, furnizare, transfer sau export este interzis în partea A (Produse) de mai jos.
2. «Tehnologiile» «necesare» pentru «dezvoltarea», «producția» sau «utilizarea» produselor care fac obiectul interdicției rămân supuse interdicției chiar și atunci când se aplică unor produse care nu sunt interzise.
3. Interdicțiile nu se aplică «tehnologiilor» minime necesare pentru instalarea, exploatarea, întreținerea (verificarea) și repararea produselor care nu sunt interzise.
4. Interdicțiile referitoare la transferul de «tehnologii» nu se aplică informațiilor care aparțin «domeniului public», «cercetării științifice fundamentale» sau informațiilor minime necesare pentru cererile de brevet.

A. PRODUSE

SUBSTANȚE, INSTALAȚII ȘI ECHIPAMENTE NUCLEARE

IA0. Produse

Nr.	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA0.001	Următoarele tipuri de lămpi cu catod cavitat: a. Lămpi cu catod cavitat cu iod cu ferestre din siliciu pur sau cuarț; b. Lămpi cu catod cavitat cu uraniu.	

Nr.	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA0.002	Izolatori Faraday cu lungimea de undă 500 nm – 650 nm	
IA0.003	Rețele optice cu lungimea de undă 500 nm – 650 nm	
IA0.004	Fibre optice cu lungimea de undă de 500 nm – 650 nm acoperite cu straturi antireflexie cu lungimea de undă de 500 nm – 650 nm, diametrul miezului acestora fiind mai mare de 0,4 mm și cel mult egal cu 2 mm.	
IA0.005	<p>Componente și echipamente de testare ale vaselor reactoarelor nucleare, altele decât cele menționate la 0A001, după cum urmează:</p> <p>a. dispozitive de etanșare;</p> <p>b. componente interne;</p> <p>c. echipamente de etanșare, de testare și de măsură.</p>	0A001
IA0.006	<p>Sisteme de detecție nucleară, altele decât cele menționate la 0A001.j. sau 1A004.c., pentru detectarea, identificarea sau cuantificarea materialelor radioactive și a radiației de origine nucleară și componente special concepute pentru acestea.</p> <p><i>N.B.: Pentru echipamente personale, a se consulta IA1.004 de mai jos.</i></p>	0A001.j. 1A004.c.
IA0.007	Valve cu etanșare tip burduf, altele decât cele menționate la 0B001.c.6., 2A226 sau 2B350, fabricate din aliaj de aluminiu sau din oțel inoxidabil de tip 304, 304L sau 316L.	0B001.c.6.2A226 2B350
IA0.008	<p>Oglinzi laser, altele decât ele menționate la 6A005.e., confecționate din substraturi care au un coeficient de dilatare termică de 10^{-6} K^{-1} sau mai puțin la 20 °C (de exemplu, siliciu topit sau safir).</p> <p><i>Notă: Acest articol nu include sistemele optice special concepute pentru aplicații astronomice, cu excepția cazului în care oglinzile conțin siliciu topit.</i></p>	0B001.g.5. 6A005.e.
IA0.009	Oglinzi laser, altele decât ele menționate la 6A005.e.2, confecționate din substraturi care au un coeficient de dilatare termică de 10^{-6} K^{-1} sau mai puțin la 20 °C (de exemplu, siliciu topit).	0B001.g. 6A005.e.2.
IA0.010	Conducte, instalații de conducte, flanșe, garnituri fabricate sau acoperite cu nichel sau din aliaj de nichel cu un conținut de nichel de peste 40 % din greutate, altele decât cele menționate la 2B350.h.1.	2B350
IA0.011	<p>Pompe de vid, altele decât cele menționate la 0B002.f.2. sau 2B231, după cum urmează:</p> <p>a. Pompe turbomoleculare cu un debit egal sau mai mare de 400 l/s;</p> <p>b. Pompe de vid preliminar de tip root cu un debit de aspirație volumetric mai mare de 200 m³/h;</p> <p>c. Compresor și pompe de vid spiralate, fără ungere, ambele cu etanșare tip burduf.</p>	0B002.f.2. 2B231
IA0.012	Incinte ecranate pentru manipularea, depozitarea și prelucrarea substanțelor radioactive (camere fierbinți).	0B006

Nr.	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA0.013	«Uraniu natural» sau «uranu sārăcit» sau toriu sub formă de metal, aliaj, compus sau concentrat chimic și orice alte materiale care conțin unul sau mai multe dintre materialele menționate anterior, altele decât cele menționate la 0C001.	0C001
IA0.014	Camere de detonare cu o capacitate de absorbție a exploziei superioară echivalentului a 2,5kg TNT.	

MATERIALE SPECIALE ȘI ECHIPAMENTE CONEXE

IA1. Produse

Nr.	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA1.001	Solvent pe bază de acid fosforic (2-etil-hexil) (HDEHP sau D2HPA) număr CAS (<i>Chemical Abstract Number</i>): [CAS 298-07-7] în orice cantitate, cu o puritate mai mare de 90 %.	
IA1.002	Fluor număr CAS: [7782-41-4], cu o puritate de cel puțin 95 %.	
IA1.003	Dispozitive de etanșare inelare și garnituri cu un diametru interior mai mic sau egal cu 400 mm, confecționat din unul din următoarele materiale: a. copolimeri de fluorură de viniliden cu o structură cristalină beta de 75 % sau mai mare, fără alungire; b. polimide fluorurate, cu un conținut de fluor combinat de 10 % din greutate sau mai mare; c. elastomeri de fosfazen fluorurat, cu un conținut de fluor combinat de 30 % din greutate sau mai mare; d. policlorotrifluoretilenă (PCTFE, de exemplu Kel-F ®); e. elastomeri cu fluor (de exemplu, Viton ®, Tecnoflon ®); f. politetrafluoretilenă (PTFE).	1A001
IA1.004	Echipment personal pentru detectarea radiațiilor de origine nucleară, altul decât cel menționat la 1A004.c., inclusiv dozimetre personale.	1A004.c.
IA1.005	Celule electrolitice pentru producția de fluor, altele decât cele menționate la 1B225, a căror capacitate de producție depășește 100 g de fluor pe oră.	1B225
IA1.006	Catalizatori, alții decât cei menționați la 1A225 sau 1B231, care conțin platină, paladiu sau rodiu, folosiți pentru a iniția reacția de schimb de izotopi de hidrogen între hidrogen și apă pentru recuperarea tritiului din apa grea sau pentru producția de apă grea.	1A225 1B231
IA1.007	Aluminiu și aliaje de aluminiu, altele decât cele menționate la 1C002.b.4. sau 1C202.a, brute sau semifabricate, care prezintă una dintre următoarele caracteristici: a. «capabile de» o rezistență maximă la tracțiune egală cu 460 MPa sau mai mare la 293 K (20 °C); sau b. având o rezistență la tracțiune egală cu 415 MPa sau mai mare la 298 K (25 °C). <i>Notă tehnică:</i> <i>Mențiunea aliaje «capabile de» înglobează aliajele înainte sau după tratament termic.</i>	1C002.b.4. 1C202.a.

Nr.	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA1.008	<p>Metale magnetice, de orice tip și sub orice formă, altele decât cele menționate la 1C003.a., cu o «permeabilitate relativă inițială» de 120 000 sau mai mare și o grosime între 0,05 și 0,1 mm.</p> <p><i>Notă tehnică:</i></p> <p>Măsurarea «permeabilității relative inițiale» trebuie să fie efectuată pe materiale recoapte complet.</p>	1C003.a.
IA1.009	<p>«Materiale fibroase sau filamentare» sau preimpregnate, altele decât cele menționate la 1C010.a., 1C010.b., 1C210.a. sau 1C210.b., după cum urmează:</p> <p>a. «materiale fibroase sau filamentare» cu aramide, care prezintă una dintre caracteristicile următoare:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. un «modul specific» mai mare de 10×10^6 m; sau 2. o «rezistență la tracțiune specifică» care depășește 17×10^4 m; <p>b. «materiale fibroase sau filamentare» pe bază de sticlă, care prezintă una dintre caracteristicile următoare:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. un «modul specific» mai mare de $3,18 \times 10^6$ m; sau 2. o «rezistență la tracțiune specifică» care depășește $76,2 \times 10^3$ m; <p>c. «toroane», «mănunchiuri», «meșe» sau «benzi» continue impregnate cu rășini termo-rezistente, cu o grosime egală cu 15 mm sau mai mică (preimpregnate), confecționate din «materiale fibroase sau filamentare» pe bază de sticlă, altele decât cele menționate la IA1.010.a. de mai jos.</p> <p>d. «materiale fibroase sau filamentare» cu carbon;</p> <p>e. «toroane», «mănunchiuri», «meșe» sau «benzi» continue impregnate cu rășini termo-rezistente, confecționate din «materiale fibroase sau filamentare» cu carbon;</p> <p>f. «toroane», «mănunchiuri», «meșe» sau «benzi» continue de poliacrilonitril (PAN).</p> <p>g. «materiale fibroase sau filamentare» din para-aramide (Kevlar® și alte fibre de tip Kevlar®).</p>	1C010.a. 1C010.b. 1C210.a. 1C210.b.
IA1.010	<p>Fibre impregnate cu rășină sau gudron (preimpregnate), fibre acoperite cu metal sau carbon (semifabricate) sau «semifabricate din fibre de carbon», după cum urmează:</p> <p>a. confecționate din «materiale fibroase sau filamentare» menționate la IA1.009 de mai sus;</p> <p>b. «materiale fibroase sau filamentare» de carbon impregnate cu «matrice» de rășină epoxidică (preimpregnate), menționate la 1C010.a., 1C010.b. sau 1C010.c., pentru repararea structurilor sau laminatelor pentru aeronave, în care dimensiunile plăcilor individuale nu depășesc 50 cm × 90 cm;</p> <p>c. preimpregnatele menționate la 1C010.a., 1C010.b. or 1C010.c., atunci când sunt impregnate cu rășini fenolice sau epoxidice care au o temperatură de tranziție vitrosă (Tg) mai mică de 433 K (160 °C) și o temperatură de întărire mai mică decât temperatura de tranziție vitrosă.</p>	1C010 1C210
IA1.011	Materiale compozite din ceramică armate cu carbură de siliciu care pot fi utilizate pentru capetele scuturilor de protecție, pentru modulele spațiale de reintrare, pentru voeturile de ajutor, utilizabile pentru «rachete», altele decât cele indicate la 1C107.	1C107
IA1.012	Neutilizat.	
IA1.013	<p>Tantal, carbură de tantal, tungsten, carbură de tungsten și aliaje, altele decât cele menționate la 1C226, care cumulează caracteristicile următoare:</p> <p>a. prezintă o formă de cavitate simetrică, cilindrică sau sferică, (inclusiv segmente de cilindru) cu un diametru interior între 50 mm și 300 mm; și</p> <p>b. masă mai mare de 5 kg.</p>	1C226

Nr.	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA1.014	<p>«Pudre elementare» de cobalt, neodim ori samariu sau aliaje sau amestecuri ale acestora, care conțin cel puțin 20 % din greutate cobalt, neodim sau samariu, cu o granulație mai mică de 200 μm.</p> <p><i>Notă tehnică:</i></p> <p>«Pudră elementară» înseamnă pudră de o înaltă puritate a unui element.</p>	
IA1.015	Tributul fosfat pur (TBP) [număr CAS 126-73-8] sau orice amestec care conține TBP mai mult de 5 % din greutate.	
IA1.016	<p>Oțeluri maraging, altele decât cele menționate la 1C116 sau 1C216.</p> <p><i>Note tehnice:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mențiunea oțel maraging «capabile de» înglobează oțelurile maraging înainte sau după tratament termic. 2. Oțelurile maraging sunt aliaje de fier caracterizate, în general, printr-un conținut ridicat de nichel, un conținut foarte scăzut de carbon și prin utilizarea elementelor de substituție sau a precipitațiilor pentru a produce o durificare prin îmbătrânire a aliajului. 	<p>1C116</p> <p>1C216</p>
IA1.017	<p>Metale, pudre metalice și materialele următoare:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. tungsten și aliajele acestuia, altele decât cele menționate la 1C117, sub formă de particule sferice sau atomizate uniforme, cu un diametru de 500 μm sau mai mic, cu un conținut de tungsten de 97 % din greutate sau mai mare; b. molibden și aliajele acestuia, altele decât cele menționate la 1C117, sub formă de particule sferice sau atomizate uniforme, cu un diametru de 500 μm sau mai mic, cu un conținut de molibden de 97 % din greutate sau mai mare; c. materiale din tungsten în formă solidă, altele decât cele menționate la 1C226, având următoarele compoziții: <ol style="list-style-type: none"> 1 tungsten și aliajele acestuia, care conțin cel puțin 97 % din greutate tungsten; 2. tungsten infiltrat de cupru, care conține cel puțin 80 % din greutate tungsten; sau 3. tungsten infiltrat cu argint, care conține cel puțin 80 % din greutate tungsten; 	<p>1C117</p> <p>1C226</p>
IA1.018	<p>Aliaje magnetice fine, altele decât cele menționate la 1C003, care au următoarea compoziție chimică:</p> <ol style="list-style-type: none"> a conținutul de fier cuprins între 30 % - 60 %; și b conținutul de cobalt cuprins între 40 % - 60 %. 	1C003
IA1.019	Neutilizat.	
IA1.020	Grafită, altul decât cel menționat la 0C004 sau 1C107.a, proiectat sau specificat pentru a fi utilizat la mașinile de prelucrare prin electroeroziune (EDM)	<p>0C004</p> <p>1C107a</p>

PRELUCRAREA MATERIALELOR

I.A2. Produse

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA2.001	<p>Sisteme de încercare la vibrații, echipamente și componente ale acestora, altele decât cele menționate la 2B116:</p> <p>a. sisteme de încercare la vibrații care utilizează tehnici de reglare cu circuit închis sau cu retroacțiune și care dispun de un controler numeric încorporat, capabile să asigure vibrarea unui sistem la o accelerație de 0,1g rms sau mai mare în gama de frecvențe cuprinse între 0,1 Hz și 2 kHz și capabile de o forță egală cu 50 kN sau mai mare, măsurate pe o «masă nefixată»;</p> <p>b. comenzi numerice, asociate cu «produse software» de încercare la vibrații special concepute, cu un «control în timp real al lărgimii de bandă» mai mare de 5 kHz și concepute pentru utilizarea în sistemele de încercare la vibrații menționate la litera (a.);</p> <p><i>Notă tehnică:</i></p> <p>«Controlul în timp real al lărgimii de bandă» înseamnă rata maximă la care un controler poate executa cicluri complete de eșantionare, procesare a datelor și transmitere a semnalelor de control.</p> <p>c. standuri de forță la vibrații (unități de scuturare), cu sau fără amplificatori asociați, capabile de o forță de 50 kN sau mai mare, măsurată pe o «masă nefixată» și utilizabile în sistemele de încercare la vibrații menționate la litera (a.);</p> <p>d. structuri ale suporturilor pentru piese de încercat și echipamente electronice concepute pentru combinarea mai multor unități multiple, într-un sistem capabil să dezvolte o forță efectivă de 50 kN sau mai mare, măsurată pe o «masă nefixată» și utilizabile în sistemele de încercare la vibrații menționate la litera (a.);</p> <p><i>Notă tehnică:</i></p> <p>«Masă nefixată» înseamnă o masă plană sau o suprafață fără sisteme de prindere sau de reglare.</p>	2B116
IA2.002	<p>Mașini-unelte, altele decât cele menționate la 2B001.c. sau 2B201.b., de rectificat, care au o precizie de poziționare, cu «toate compensările disponibile», egală sau mai mică (mai bună) de 15 μm de-a lungul oricărei axe liniare, în conformitate cu ISO 230/2 (1988) (!) sau cu standardele naționale echivalente.</p> <p>(!) Fabricanții care calculează precizia de poziționare în conformitate cu 230/2 (1997) ar trebui să consulte autoritățile competente ale statelor membre în care sunt stabiliți.</p>	2B001.c. 2B201.b.
IA2.002a	<p>Componente și comenzi numerice, special concepute pentru mașinile-unelte menționate la 2B001, 2B201, sau IA2.002 de mai sus.</p>	
IA2.003	<p>Mașini de echilibrat și echipamente aferente, după cum urmează:</p> <p>a. mașini de echilibrat, concepute sau modificate pentru echipamente dentare sau alte echipamente medicale și care prezintă toate caracteristicile următoare:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. nu au pot echilibra rotoare/ansambluri cu o masă mai mare de 3 kg; 2. sunt capabile să echilibreze rotoare/ansambluri la o viteză de peste 12 500 rpm; 3. sunt capabile să corecteze dezechilibre în două sau mai multe planuri; și 4. sunt capabile să echilibreze la un dezechilibru rezidual specific de 0,2 g x mm per kg de masă rotor; <p>b. capete indicatoare concepute sau modificate pentru utilizarea la mașinile menționate la litera (a.) de mai sus.</p> <p><i>Notă tehnică:</i></p> <p>«Capetele indicatoare» sunt uneori cunoscute sub denumirea de instrumente de echilibrare.</p>	2B119

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA2.004	<p>Manipulatoare la distanță care pot fi utilizate pentru a acționa de la distanță în operațiile de separare radiochimică sau în celule fierbinți, altele decât cele menționate la 2B225, care prezintă una dintre următoarele caracteristici:</p> <p>a. capacitatea de a penetra pereții celulelor fierbinți pe o adâncime de 0,3 m sau mai mult (operație prin perete); sau</p> <p>b. capacitatea de a trece peste partea superioară a pereților celulelor fierbinți cu o grosime de 0,3 m sau mai mult (operație peste perete).</p> <p><i>Notă tehnică:</i></p> <p>Manipulatoarele la distanță asigură transferul acțiunilor operatorului uman la un braț de acționare la distanță și la un dispozitiv terminal. Acestea pot fi de tip stăpân/sclav («master/slave») sau acționate prin manșă sau tastatură.</p>	2B225
IA2.005	<p>Cuptoare de tratament termic în mediu controlat sau cuptoare de oxidare capabile să funcționeze la temperaturi care depășesc 400 °C</p> <p><i>Notă:</i> Acest articol nu include cuptoarele tunel transportate pe roți sau tractate de vagonet, cuptoarele tunel cu bandă transportoare, cuptoarele cu trecere continuă sau tip vagon, special concepute pentru producerea sticlei, a veselei din ceramică sau a ceramicii de structură.</p>	2B226 2B227
IA2.006	Neutilizat.	
IA2.007	<p>«Traductori de presiune», alții decât cei definiți la 2B230, putând măsura presiuni absolute în domeniul 0 - 200 kPa și având următoarele caracteristici:</p> <p>a. senzori de presiune construiți din sau acoperiți cu «materiale rezistente la coroziunea provocată de hexafluorura de uraniu (UF₆)»; și</p> <p>b. care prezintă una dintre caracteristicile următoare:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. scala totală de cel mult 200 kPa și o «precizie» mai bună de ± 1 % din scala totală; sau 2. o scală totală de 200 kPa sau mai mare și o «precizie» mai bună de 2 kPa. <p><i>Notă tehnică:</i></p> <p>În sensul 2B230, «precizia» include neliniaritatea, fenomenul de histerezis și repetabilitatea la temperatura mediului ambiant.</p>	2B230
IA2.008	<p>Contactori lichid-lichid (amestecătoare-separatoare, coloane pulsatorii și contractori centrifugali); și distribuitoare de lichide, distribuitoare de vapori sau colectoare de lichide concepute pentru astfel de echipamente, la care toate suprafețele care vin în contact direct cu substanța (substanțele) chimică (chimice) prelucrată (prelucrate) sunt fabricate din oricare din următoarele materiale:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. aliaje care conțin mai mult de 25 % nichel și 20 % crom în greutate; b. fluoropolimeri; c. sticlă (inclusiv vitrificată sau emailată sau căptușeală din sticlă); d. grafit sau «grafit-carbon»; e. nichel sau aliaje care conțin mai mult de 40 % nichel în greutate; f. tantal sau aliaje de tantal; g. titan sau aliaje de titan; h. zirconiu sau aliaje de zirconiu; sau i. oțel inoxidabil. 	2B350.e.

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
	<p><i>Notă tehnică:</i></p> <p>«Grafit-carbonul» este o compoziție de carbon amorf și grafit, în care conținutul de grafit este de 8 % sau mai mult din greutate.</p>	
IA2.009	<p>Echipamente și componente industriale, altele decât cele menționate la 2B350.d, după cum urmează:</p> <p>Schimbătoare de căldură sau condensatoare cu o suprafață de transfer de căldură mai mare de 0,05 m² și mai mică de 30 m²; și țevi, plăci, serpentine sau corpuri concepute pentru astfel de schimbătoare de căldură sau condensatoare, la care toate suprafețele care vin în contact direct cu fluidul (fluidele) sunt fabricate din oricare din următoarele materiale:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. aliaje care conțin mai mult de 25 % nichel și 20 % crom în greutate; b. fluoropolimeri; c. sticlă (inclusiv vitrificată sau emailată sau căptușeală din sticlă); d. grafit sau «grafit-carbon»; e. nichel sau aliaje care conțin mai mult de 40 % nichel în greutate; f. tantal sau aliaje de tantal; g. titan sau aliaje de titan; h. zirconiu sau aliaje de zirconiu; i. carbură de siliciu; j. carbură de titan; sau k. oțel inoxidabil. <p><i>Notă: Acest articol nu cuprinde radiatoarele de vehicule.</i></p> <p><i>Notă tehnică: Materiale folosite pentru dispozitive de etanșare și garnituri, precum și pentru alte aplicații privind etanșeitatea, nu determină statutul schimbătorului de căldură în ceea ce privește controlul.</i></p>	2B350.d.
IA2.010	<p>Pompe cu garnituri de etanșare multiple și pompe fără etanșare, altele decât cele menționate la 2B350.i, apte pentru fluidele corozive, cu un debit maxim specificat de producător mai mare de 0,6 m³/h sau pompe de vid cu un debit maxim specificat de producător mai mare de 5 m³/h [măsurat în condiții de temperatură (273 K sau 0 °C) și presiune (101,3 kPa) standard]; și carcase (corpuri de pompe), mantale semi-fabricate pentru carcase, elice, rotoare sau ajutaje ale pompelor cu jet concepute pentru astfel de pompe, în care toate suprafețele care vin în contact direct cu substanța (substanțele) chimică (chimice) prelucrată (prelucrate) sunt fabricate din oricare dintre următoarele materiale:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) aliaje care conțin mai mult de 25 % nichel și 20 % crom în greutate; (b) ceramică; (c) ferosiliciu; (d) fluoropolimeri; (e) sticlă (inclusiv vitrificată sau emailată sau căptușeală din sticlă); (f) grafit sau «grafit-carbon»; (g) nichel sau aliaje cu un conținut de nichel mai mare de 40 % din greutate; (h) tantal sau aliaje de tantal; 	2B350.i.

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
	(i) titan sau aliaje de titan; (j) zirconiu sau aliaje de zirconiu; (k) niobiu (columbiu) sau aliaje de niobiu; (l) oțel inoxidabil. sau (m) aliaje de aluminiu. Notă tehnică: Materialele folosite pentru dispozitive de etanșare și garnituri, precum și pentru alte aplicații privind etanșeitatea, nu determină statutul pompei în ceea ce privește controlul.	
IA2.011	«Separatoare centrifugale», altele decât cele menționate la 2B352.c., care pot fi utilizate pentru separarea continuă fără propagare de aerosoli și fabricate din: (a) liale care conțin mai mult de 25 % nichel și 20 % crom în greutate; (b) fluoropolimeri; (c) sticlă (inclusiv vitrificată sau emailată sau căptușeală din sticlă); (d) nichel sau aliaje care conțin mai mult de 40 % nichel în greutate; (e) tantal sau aliaje de tantal; (f) titan sau aliaje de titan; sau (g) zirconiu sau aliaje de zirconiu. Notă tehnică: «Separatoarele centrifugale» includ decantoarele.	2B352.c.
IA2.012	Filtre de metal sinterizat, altele decât cele menționate la 2B352.d., fabricate din nichel sau aliaj de nichel cu un conținut de nichel de peste 40 % din greutate.	2B352.d.
IA2.013	Mașini de deformare prin rotație și mașini de deformare continuă, altele decât cele menționate la 2B009, 2B109 sau 2B209 și componente special concepute pentru acestea. Notă tehnică: În sensul acestui articol, mașinile care combină funcția de deformare prin rotație cu cea de deformare continuă sunt considerate ca fiind mașini de deformare continuă.	2B009 2B109 2B209

ELECTRONICĂ

I.A3. Produse

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA3.001	Alimentatoare de înaltă putere în curent continuu, altele decât cele menționate la 0B001.j.5. sau 3A227, cumulează următoarele două caracteristici: (a) sunt capabile să producă în mod continuu, în timpul unei perioade de opt ore, 10 kV sau mai mult, cu o putere de ieșire egală cu 5 kW sau mai mare cu sau fără deviație; și (b) o stabilitate a curentului sau a tensiunii mai bună de 0,1 % pe parcursul unei perioade de patru ore.	0B001.j.5. 3A227

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA3.002	<p>Spectrometre de masă, altele decât cele menționate la 0B002.g sau 3A233, capabile să măsoare ioni cu masa atomică de 200 de unități atomice de masă sau mai mare și cu o rezoluție mai bună de 2 părți la 200, precum și sursele lor de ioni, după cum urmează:</p> <p>(a) spectrometre de masă cu plasmă asociate cu cuplaj inductiv (ICP/MS);</p> <p>(b) spectrometre de masă cu descărcare luminiscentă (GDMS);</p> <p>(c) spectrometre de masă cu ionizare termică (TIMS);</p> <p>(d) spectrometre de masă cu bombardament de electroni, care au o cameră sursă construită din «materiale rezistente la coroziunea provocată de hexafluorura de uraniu UF₆» sau căptușită ori placată cu asemenea materiale;</p> <p>(e) spectrometre de masă cu fascicule moleculare, care au oricare dintre următoarele caracteristici:</p> <p>(1) o cameră sursă construită din sau căptușită ori placată cu oțel inoxidabil sau molibden și echipată cu o capcană criogenică capabilă să răcească până la 193 K (-80 °C) sau mai puțin; sau</p> <p>2. o cameră sursă construită din sau căptușită ori placată cu materiale rezistente la UF₆;</p> <p>(f) spectrometre de masă echipate cu o sursă de ioni microfluorinană concepută pentru a fi utilizată pentru actinide sau fluoruri de actinide.</p>	0B002.g 3A233
IA3.003	<p>Schimbătoare de frecvență sau generatoare, altele decât cele menționate la 0B001.b.13 sau 3A225, având toate caracteristicile următoare, în special programele software și componentele concepute în acest sens:</p> <p>(a) o ieșire polifazică ce poate furniza o putere de 40 W sau mai mare;</p> <p>(b) capabile să funcționeze în domeniul de frecvențe 600 Hz - 2 000 Hz; și</p> <p>(c) controlul frecvenței mai bun (mai mic) de 0,1 %.</p> <p><i>Note tehnice:</i></p> <p>1. Schimbătoarele de frecvență sunt cunoscute și sub numele de convertizoare, invertoare, generatoare, echipamente electronice de testare, alimentatoare de curent alternativ, comenzi cu motor cu viteză variabilă sau comenzi cu frecvență variabilă.</p> <p>2. Funcționalitatea specificată la acest articol poate fi respectată de anumite tipuri de echipament comercializate drept echipamente electronice de testare, alimentatoare de curent alternativ, comenzi cu motor cu viteză variabilă sau comenzi cu frecvență variabilă.</p>	0B001.b.13. 3A225
IA3.004	Spectrometre sau difractometre destinate testelor indicative sau analizelor cantitative ale compoziției primare a metalelor sau aliajelor, fără descompunerea chimică a materialelor.	

SENZORI ȘI LASERE

IA6. Produse

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA6.001	Bare din granat de ytriu și aluminiu (YAG).	

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA6.002	Echipamente și componente optice, altele decât cele menționate la 6A002 sau 6A004.b, după cum urmează: optică pentru radiația infraroșie având lungimea de undă în gama 9 - 17 μm și componente pentru aceasta, inclusiv componente din cadmiu-telur (CdTe).	6A002 6A004.b.
IA6.003	Sisteme de corectare a fronturilor de unde, altele decât oglinzile menționate la 6A004.a, 6A005.e sau 6A005.f., destinate a fi utilizate cu un fascicul laser având un diametru mai mare de 4 mm și componente concepute special pentru acestea, inclusiv sisteme de control, senzori de fază a frontului de unde și «oglinzi deformabile», inclusiv oglinzi bimorfe.	6A004.a. 6A005.e. 6A005.f.
IA6.004	«Lasere» cu ioni de argon, altele decât cele menționate la 0B001.g.5, 0A005 și/sau 6A205.a care au o putere medie de ieșire mai mare sau egală cu 5 W.	0B001.g.5. 6A005.a.6. 6A205.a.
IA6.005	«Lasere» cu semiconductori, altele decât cele menționate la 0B001.g.5., 0B001.h.6. sau 6A005.b. și componente ale acestora, după cum urmează: (a) «lasere» cu semiconductori individuale, având fiecare o putere de ieșire care depășește 200 mW, în cantități mai mari de 100; (b) rețele «laser» cu semiconductori având o putere de ieșire mai mare de 20 W. Note: 1. «Laserele» cu semiconductori sunt denumite în mod obișnuit diode «laser». 2. Acest articol nu include diodele «laser» cu o lungime de undă în intervalul 1,2 μm -2,0 μm .	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.b.
IA6.006	«Lasere» acordabile cu semiconductori și rețele de «lasere» acordabile cu semiconductori, altele decât cele menționate la 0B001.h.6. sau 6A005.b., cu o lungime de undă în intervalul 9-17 μm , precum și stive de rețele de «lasere» cu semiconductori conținând cel puțin o rețea «laser» acordabilă cu semiconductori cu o astfel de lungime de undă. Notă: «Laserele» cu semiconductori sunt denumite în mod obișnuit diode «laser».	0B001.h.6. 6A005.b.
IA6.007	«Lasere» «acordabile» cu corp solid, altele decât cele menționate la 0B001.g.5., 0B001.h.6. sau 6A005.c.1. și componente special concepute ale acestora, după cum urmează: (a) lasere cu titan-safir, (b) lasere cu alexandrit.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.c.1.
IA6.008	«Lasere» dopate cu neodim (altele decât cu sticlă), altele decât cele menționate la 6A005.c.2.b., având o lungime de undă de ieșire mai mare de 1,0 μm , dar care nu depășește 1,1 μm și o energie de ieșire mai mare de 10 J pe puls.	6A005.c.2.b.
IA6.009	Componente pentru dispozitive acusto-optice, după cum urmează: a. tuburi integrate și dispozitive semiconductoare de formare a imaginii cu o frecvență de repetiție egală sau mai mare decât 1 kHz; b. generatoare accesorii pentru frecvența de repetiție; c. celule Pockels.	6A203.b.4.

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA6.010	<p>Camere rezistente la radiație sau lentile pentru acestea, altele decât cele menționate la 6A203.c., special proiectate sau clasificate ca rezistente la radiație pentru a suporta o doză de radiație totală mai mare de 50×10^3 Gy (siliciu) [5×10^6 rad (siliciu)] fără degradări în timpul funcționării.</p> <p><i>Notă tehnică:</i></p> <p><i>Mențiunea Gy (siliciu) se referă la energia în Jouli/kilogram absorbită de o probă de siliciu necrăpată atunci când este expusă la radiație ionizantă.</i></p>	6A203.c.
IA6.011	<p>Oscilatoare și amplificatoare laser cu coloranți, acordabile și cu impulsuri, altele decât cele menționate la 0B001.g.5, 6A005 și/sau 6A205.c, având toate caracteristicile următoare:</p> <p>a. funcționează la lungimi de undă între 300 nm și 800 nm;</p> <p>b. au o putere medie de ieșire mai mare de 10 W, dar care nu depășește 30 W;</p> <p>c. au o frecvență de repetiție mai mare de 1kHz; și</p> <p>d. au o durată a impulsului mai mică de 100 ns.</p> <p><i>Notă:</i></p> <p><i>Acest articol nu cuprinde oscilatoarele monomod.</i></p>	0B001.g.5. 6A005 6A205.c.
IA6.012	<p>«Lasere» cu bioxid de carbon în impulsuri, altele decât cele menționate la 0B001.h.6., 6A005.d. sau 6A205.d., având toate caracteristicile următoare:</p> <p>a. funcționează la lungimi de undă între 9 μm și 11 μm;</p> <p>b. au o rată de repetiție mai mare de 250 Hz;</p> <p>c. au o putere medie de ieșire mai mare de 100 W, dar care depășește 500 W; și</p> <p>d. au o durată a impulsului mai mică de 200 ns.</p>	0B001.h.6. 6A005.d. 6A205.d.

NAVIGAȚIE ȘI AVIONICĂ

IA7. Produse

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA7.001	<p>Sisteme inerțiale de navigație și componente special concepute, după cum urmează:</p> <p>a. Sisteme inerțiale de navigație certificate pentru utilizarea la bordul «aeronavelor civile» de către autoritățile civile ale unui stat participant la Aranjamentul de la Wassenaar și componente special concepute, după cum urmează:</p> <p>1. sisteme inerțiale de navigație (INS) (cu cadran sau cu bandă) și echipamente inerțiale concepute pentru «aeronaute», vehicule terestre, nave (de suprafață sau subacvatic) sau «vehicule spațiale», pentru comportare, dirijare sau control, precum și componentele special concepute pentru acestea, având oricare dintre următoarele caracteristici:</p> <p>a. o eroare de navigație (liberă inerțială) față de un aliniament normal, «eroare circulară probabilă», de 0,8 mile marine/oră (ECP) sau mai mică (mai bună); sau</p> <p>b. concepute să funcționeze în regimuri de accelerație liniară care depășesc 10 g;</p>	7A001 7A003 7A101 7A103

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
	<p>2. Sisteme de navigație inerțiale hibride în care sunt înglobate unul sau mai multe sisteme de navigație globală prin satelit (GNSS) sau «sisteme de navigație bazate pe date de referință» («DBRN») pentru comportare, dirijare sau control față de un aliniament normal, cu o precizie a poziției INS mai mică (mai bună) de 10 m, «eroare circulară probabilă» (ECP), după întreruperea funcționării GNSS sau «DBRN» pentru o perioadă de cel mult patru minute;</p> <p>3. Echipamente inerțiale pentru azimut, cap compas sau indicarea nordului și componentele special concepute pentru acestea, care au oricare din următoarele caracteristici:</p> <p>a. concepute pentru o precizie de azimut, de cap compas, sau de indicare a nordului egală sau mai mică (mai bună) de 6 minute/arc rms la 45 grade latitudine; sau</p> <p>b. concepute să suporte un nivel de șoc nefuncțional de cel puțin 900 g la o durată de 1 ms sau mai mare.</p> <p>b. sisteme teodolit care înglobează echipamente inerțiale proiectate special pentru scopuri de topografie civilă și concepute să aibă o precizie de azimut, de cap compas sau de indicare a nordului egală sau mai mică (mai bună) de 6 minute/arc minute RMS la 45 de grade latitudine și componente proiectate special pentru acestea.</p> <p>c. echipamente inerțiale sau de altă natură care conțin accelerometre menționate la 7A001 sau 7A101, atunci când aceste accelerometre sunt proiectate și dezvoltate special în vederea utilizării ca senzori MWD (de măsurare în timpul forajului) în operațiunile de foraj.</p> <p>Notă: Parametrii prevăzuți la a.1. și a.2. se aplică în oricare din următoarele condiții de mediu:</p> <p>1. Vibrație aleatoare la intrare cu o amplitudine totală de 7,7 g rms în prima jumătate de oră și o durată totală a testului de o oră și jumătate pe fiecare dintre cele trei axe perpendiculare, când vibrația aleatoare întrunește următoarele caracteristici:</p> <p>a. o densitate spectrală a puterii (DSP) constantă cu valoarea de 0,04 g²/Hz în gama de frecvență cuprinsă între 15 și 1 000 Hz; și</p> <p>b. DSP se atenuează cu frecvențe între 0,04 și 0,01 g²/Hz în gama de frecvențe 1 000 - 2 000 Hz;</p> <p>2. o viteză unghiulară de rotație în jurul unei axe longitudinale sau verticale de cel puțin +2,62 radiani/s (150 grade/s); sau</p> <p>3. în conformitate cu standardele naționale echivalente cu punctele 1 sau 2 menționate anterior.</p> <p>Note tehnice:</p> <p>1. a.2. se referă la sistemele în care un INS sau alte mijloace de navigație independente sunt construite (înglobate) într-o singură unitate pentru îmbunătățirea performanțelor.</p> <p>2. «Eroare circulară probabilă» (ECP) într-o distribuție circulară normală, raza cercului în care se regăsesc cu o probabilitate de 50 % rezultatele măsurătorilor individuale efectuate sau o rază a cercului în interiorul căruia există o probabilitate de localizare de 50 %.</p>	

AEROSPAȚIALE ȘI PROPULSIE

IA9. Produse

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
IA9.001	Buloane explozive	

B. PRODUSE SOFTWARE

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
I.B.001	Produse software necesare pentru dezvoltarea, producția sau utilizarea articolelor din partea A (Produse).	

C. TEHNOLOGII

Nr	Descriere	Articolul corespunzător din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009
I.C.001	Tehnologii necesare pentru dezvoltarea, producția sau utilizarea articolelor din partea A (Produse).”	

ANEXA II

„ANEXA IV

Lista persoanelor, entităților și organismelor prevăzute la articolul 6 alineatul (1)

A. Persoane fizice

- (1) **Han** Yu-ro. Funcție: director al Korea Ryongaksan General Trading Corporation. Alte informații: implicat în programul privind rachetele balistice al Coreei de Nord. Data desemnării: 16.7.2009.
- (2) **Hwang** Sok-hwa. Funcție: director al Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA). Alte informații: implicat în programul nuclear al Coreei de Nord în calitate de șef al Biroului pentru orientare științifică din cadrul BGEA; a făcut parte din Comitetul științific din cadrul Institutului Comun pentru Cercetare Nucleară. Data desemnării: 16.7.2009.
- (3) **Ri** Hong-sop. Anul nașterii: 1940. Funcție: fost director al Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon. Alte informații: a supravegheat trei instalații principale care contribuie la producerea de plutoniu de uz militar: instalația de fabricare a combustibilului, reactorul nuclear și uzina de prelucrare. Data desemnării: 16.7.2009.
- (4) **Ri** Je-son (alias Ri Che-son). Anul nașterii: 1938. Funcție: director al Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA), principala agenție care conduce programul nuclear al Coreei de Nord. Alte informații: facilitează o serie de inițiative nucleare, printre care gestionarea de către BGEA a Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon și a Namchongang Trading Corporation. Data desemnării: 16.7.2009.
- (5) **Yun** Ho-jin (alias **Yun** Ho-chin). Născut la: 13.10.1944. Funcție: director al Namchongang Trading Corporation. Alte informații: supraveghează importul elementelor necesare pentru programul de îmbogățire a uraniului. Data desemnării: 16.7.2009.

B. Persoane juridice, entități și organisme

- (1) **Korea Mining Development Trading Corporation** [alias (a) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; (b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; (c) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; (d) «KOMID»]. Adresa: Central District, Pyongyang, RPDC. Alte informații: cel mai important traficant de armament și exportator principal al produselor și echipamentelor aferente rachetelor balistice și armelor convenționale. Data desemnării: 24.4.2009.
- (2) **Korea Ryonbong General Corporation** [alias (a) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; (b) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION]. Adresa: Pot'onggang District, Pyongyang, RPDC; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RPDC. Alte informații: concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări. Data desemnării: 24.4.2009.
- (3) **Tanchon Commercial Bank** [alias (a) CHANGGWANG CREDIT BANK; (b) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK]. Adresa: Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, RPDC. Alte informații: principala entitate financiară din RPDC pentru vânzarea de armament convențional, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme. Data desemnării: 24.4.2009.
- (4) **Biroul General pentru Energie Atomică** (BGEA) [alias Departamentul General pentru Energie Atomică (DGEA)]. Adresa: Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, RPDC. Alte informații: BGEA răspunde de programul nuclear al Coreei de Nord, incluzând Centrul de Cercetare Nucleară de la Yongbyon și reactorul său de cercetare privind producția de plutoniu cu o putere de 5 MWe (25 MWt), precum și instalațiile acestuia de fabricare a combustibilului și de prelucrare. BGEA a organizat reuniuni și discuții pe teme nucleare cu Agenția Internațională pentru Energie Atomică. BGEA este principala agenție guvernamentală a Coreei de Nord care supraveghează programe nucleare, inclusiv funcționarea Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon. Data desemnării: 16.7.2009.
- (5) **Hong Kong Electronics** (alias Hong Kong Electronics Kish Co.). Adresa: Sanaee St., Kish Island, Iran. Alte informații: (a) aflată în proprietatea Tanchon Commercial Bank și KOMID sau controlată de acestea, sau acționează sau susține că acționează pentru acestea sau în numele lor; (b) Hong Kong Electronics a transferat milioane de dolari din fonduri legate de proliferare în numele Tanchon Commercial Bank și KOMID (ambele desemnate de Comitetul de sancțiuni al ONU în aprilie 2009) începând din anul 2007. Hong Kong Electronics a facilitat transferul banilor din Iran în Coreea de Nord în numele KOMID. Data desemnării: 16.7.2009.

- (6) **Korea Hyoksin Trading Corporation** (alias Korea Hyoksin Export and Import Corporation). Adresa: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RPDC. Alte informații: (a) situată în Pyongyang, RPDC; (b) subordonată Korea Ryonbong General Corporation (desemnată de Comitetul de sancțiuni al ONU în aprilie 2009) și implicată în dezvoltarea armelor de distrugere în masă. Data desemnării: 16.7.2009.
- (7) **Korean Tangun Trading Corporation**. Alte informații: (a) situată în Pyongyang, RPDC; (b) Korea Tangun Trading Corporation este subordonată celei de a doua Academii de Științe Naturale a RPDC și răspunde în principal de achiziția de produse de bază și tehnologii în sprijinul programelor de cercetare și dezvoltare în domeniul apărării ale Coreei de Nord, inclusiv - dar nu limitate la - programele privind armele de distrugere în masă și vectorii lor, precum și achiziția acestora, incluzând materiale care sunt controlate sau interzise în cadrul regimurilor de control multilaterale relevante. Data desemnării: 16.7.2009.
- (8) **Namchongang Trading Corporation** [alias (a) NCG, (b) Namchongang Trading, (c) Nam Chon Gang Corporation, (d) Namchongang Trading Co., (e) Nam Chong Gan Trading Corporation]. Alte informații: (a) situată în Pyongyang, RPDC; (b) Namchongang este o societate comercială din Coreea de Nord subordonată Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA). Namchongang a fost implicată în achiziția pompelor de vid de origine japoneză care au fost identificate într-o instalație nucleară din Coreea de Nord, precum și în achiziții cu caracter nuclear asociate cu un cetățean german. A fost de asemenea implicată în achiziția de tuburi de aluminiu și alte echipamente adecvate în mod specific unui program de îmbogățire a uraniului începând din a doua jumătate a anilor 1990. Reprezentantul său este un fost diplomat care a activat ca reprezentant al Coreei de Nord pentru inspecția instalațiilor nucleare de la Yongbyon de către Agenția Internațională pentru Energie Atomică (AIEA) din 2007. Activitățile de proliferare ale Namchongang constituie un motiv serios de îngrijorare, având în vedere activitățile de proliferare din trecut ale RPDC. Data desemnării: 16.7.2009.”
-

ANEXA III

„ANEXA V

LISTA PERSOANELOR, ENTITĂȚILOR ȘI ORGANISMELOR PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 6 ALINEATUL (2)

A. Persoane

Nr.	Nume (și eventuale pseudonime)	Date de identitate	Motive
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Data nașterii: 2.2.1946 sau 6.2.1946 sau 23.2.1946 (provincia Hamgyong Nord) Numărul pașaportului (din 2006): PS 736420617	Membru al Comisiei naționale de apărare. Director al Departamentului de administrație al Partidului Muncitorilor din Coreea
2.	CHON Chi Bu		Membru al Biroului General pentru Energie Atomică, fost director tehnic al Centrului de la Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Data nașterii: între 1928 și 1933	Primul director adjunct al Departamentului industriei apărării (programul balistic), Partidul Muncitorilor din Coreea, membru al Comisiei naționale de apărare.
4.	HYON Chol-hae	Data nașterii: 1934 (Manciuria, China)	Director adjunct al Departamentului de politică generală al forțelor armate populare (consilier militar al lui Kim Jong Il).
5.	JON Pyong-ho	Data nașterii: 1926	Secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea, Șeful Departamentului industriei de echipamente militare al Comitetului Central, controlând al doilea Comitet economic al Comitetului Central, membru al Comisiei naționale de apărare.
6.	KIM Tong-un	Data nașterii: 1936 Numărul pașaportului: 554410660	Director al «Biroului 39» al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor, implicat în finanțarea proliferării.
7.	KIM-Yong-chun (alias Young-chun)	Data nașterii: 4.3.1935	Vicepreședinte al Comisiei naționale de apărare, ministru al forțelor armate populare, consilier special al lui Kim Jong Il pentru strategia nucleară.
8.	O Kuk-Ryol	Data nașterii: 1931 (provincia Jilin, China)	Vicepreședinte al Comisiei naționale de apărare, monitorizând achiziția din străinătate a tehnologiei avansate pentru programele nuclear și balistic.
9.	PAEK Se-bong	Data nașterii: 1946	Președinte al celui de al doilea Comitet economic (responsabil de programul balistic) al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea. Membru al Comisiei naționale de apărare.
10.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Data nașterii: 1933 Numărul pașaportului: 554410661	Director adjunct al Departamentului de politică generală al forțelor armate populare și director adjunct al Biroului de logistică al forțelor armate populare (consilier militar al lui Kim Jong Il).

Nr.	Nume (și eventuale pseudonime)	Date de identitate	Motive
11.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Data nașterii: 20.9.1929 Numărul pașaportului: 645310121 (eliberat la 13.9.2005)	Președinte al Academiei de științe, implicată în cercetare biologică legată de armele de distrugere în masă
12.	RYOM Yong		Director al Biroului General pentru Energie Atomică (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite), însărcinat cu relațiile internaționale.
13.	SO Sang-kuk	Data nașterii: între 1932 și 1938	Șef al departamentului de fizică nucleară, Universitatea Kim Il Sung.

B. Entități și organisme

Nr.	Nume (și eventuale pseudonime)	Date de identitate	Motive
1.	Centrul de Cercetare Nucleară de la Yongbyon		Centru de cercetare care a participat la producția de plutiniu de calitate militară. Centru subordonat Biroului General pentru Energie Atomică (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 16.7.2009).
2.	Korea Pugang Mining and Machinery Corporation Ltd		Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009), care asigură gestionarea uzinelor de producere a pulberii de aluminiu care poate fi utilizată în domeniul rachetelor.
3.	Korean Ryengwang trading corporation		Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009).
4.	Sobaeku United Corp. (alias Sobaeksu United Corp.)		Societate de stat, implicată în cercetare sau achiziția de produse sau echipamente sensibile. Deține mai multe zăcăminte de grafit natural care alimentează ca materie primă două uzine de transformare care produc, în special, blocuri de grafit ce pot fi utilizate în domeniul balistic.”

ANEXA IV

„ANEXA VI

**LISTA INSTITUȚIILOR DE CREDIT ȘI FINANCIARE, A SUCURSALELOR ȘI FILIALELOR PREVĂZUTE LA
ARTICOLUL 11A”**
